

امور تحریریه ایچون فؤاد بکه  
وامور اداره ایچون آرتین افندییه  
مراجعت اولنور.



«مسئله مزه موافق آثار قبول اولنور.»  
درج ایدلین اوراق اعاده اولماز.

# معالوفیات

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده  
۵۲ نومرولو «شرکت مرتبیه»  
مطبعه سیدر.



استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن  
آلتمق شرطیله ۴۰، طشره لره پوسته  
اجرتیله برابر ۶۰ غروشد.

نسخه سی ۱ غروش

ببخشیه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غلظه در

نسخه سی ۱ غروش

بر صبح بهاریده چیچکله مزین  
بر لانه بلبده کی فریاد حزینه  
اوپدکجه صبا برکنی، اول طاتلی اینه  
کیم حاصل ایدر قیرده کی اشجار ملون  
بکرر آکوزل نغمه لک طورمه دوام ایت!  
چال سودیچکم چال بنی سن مست مدام ایت!

§

بریاوری کبوتر اوله رق مائل پرواز  
چارپار کوچوچک بالنی یار اقلره هربار  
مادرده ایدر شوق ایله هو هولره آغاز  
بکرر او کوزل والدیه مک صوته ای یار!  
نغمه که ویرر بینه بیک نکته لی افکار  
نغمه که سزا دینسه آکا مطلع اشعار.

§

و قتا که نوازشلر اولور بحره صبادن  
رقص ایلر اودم نور قریمه صفادن  
کلبوسه اواج ایله قوه لقمده کی سسلر  
بکرر او حزین نغمه که کیم روحی بسلر  
چال سودیچکم طورمه سن ای یار نغمکار  
ای سازی ایدن کوکلی ازاده اکدار!

محمد فکرت

برسویلنش

یوزکده لمعه لمعه در  
ینه بهاری نشوونک  
کوکله حیف رونما  
خرا به زاری نشوونک  
نه اولدی بزم وصلتک  
او غنجه زاری نشوونک  
اسیر لیل محنتم  
کل ای نهاری نشوونک  
کل اغلامده چاغلاسون  
دوجو بیاری نشوونک  
بیتیمی آه بر زمان  
بوانتظاری نشوونک

ط. محمد

کل ای ندیمه جنان  
چکلمز اولدی حسرتک  
سنت بکا بومی عجب  
نشانه محبتک  
وصاله منتظر کوکل  
دلکده یوقی شفتک  
نه طاتلی بر بلا ایش  
بیلیرمیسک محبتک  
کوکل بو حال ایله دو یار  
صفاسنی محبتک  
کوزلسک آه سودیکم  
سولمز اما حدتک  
فدا او حسن و آنکه  
بدایی، طبیعتک

وهی زاده  
م. رشیدی

راغبه، پسترماته اوزانمش هردلو آمال  
پرستشکارانه سبیله عالم ابدیته طوغیری یو-  
وارلا نغمده بولمش اولان زوجنسک بالین  
احتضارینه کچمش جانی قدر سودیکی یار  
جاننک غروبه حاضر لانش مهر جهانتاب  
کچی شعله سی تناقص ایدن و اطراف بر رنگ  
آل ایله محاط اولان کوزلرینی تماشا به طالمش  
ایدی. یالکز تماشا ایتیمور (رفیق جاننک)  
افتراق ابدیه حاضر لاندیغی دوشوندکجه  
جکر کاهندن قویان قطره قطره خون صندوقه  
حسیاتندن گذران اولان بر مجری واسطه سبیله  
کوزلرینه صعود ایدیور اوراده کنیدیسی  
بکله مکده اولان سرشک تأثرله قاریشد رق  
خوناب بلاشکنده چشمانندن آشاغی یو-  
وارلانو ب کیدیور ایدی.

هیات! نه مؤلم بر حال!

عجبا بو حال اسف اشمال ایله سوکیلیسنک  
عالم ابدیته انتقالندن صوکره یشایه بیلمسی  
قابلمی؟

خسته، الم محبتله کرداب هلاکه آلمش  
آفت عشق وجود نازکترینی اودرجه احاطه  
ایتمش ایدی که یالکز جگری دکل بلکه وجو-  
دینک هرجهتی بی تاب اولمش ایدی مع مافی

های عشقک صوکه نوبی آرتق کنیدیسنده  
افاقنیاب اوله جق اقتدار بر اقدیغی دو-  
داقلرندن دوکیان آجی تبسمه اعلان ایلور  
ایدی.

آهسته آهسته کوز قباقرینی تحریک  
ایتدی. راغبه سنی اوزون بر مدت سیر ایدی  
راغبه شدت تأثرله نه یاه جغنی شاشیرمش  
وناصیه سندن کنیدیسنک عادتاً حال خرابی  
جنته تقرب ایتمکده بولمش اولدینی آکلا-  
شیلور ایدی.

باغرمق ایستیور سسی چیقیمیور، سوز  
سویلمک ایستیور مقتدر اوله میور، خسته نی  
ایکی قوللری آراسنه آلمق ایستیور بوکاده  
بی نابی مانع اولور هیات بی چاره نه مشکل  
بر موقعه بولنیور، حیاتی انجمن حیاتی فدا  
ایتمک ایستدیک یار جانی کنیدیسنک ابدیاً  
مفارقت ایلور.

شواشاده خیالخانه سندن کچن خاطرات  
مؤلمه ذهنی بارچه بارچه ایلور ایدی خسته نک  
بر سوز سویلمک مقتدر اوله میه جق بر درجه  
کلدیکی علامت وجهیه سندن نمایان اولدی.  
ایکی ماه اولندن باشلایه رق بوکونه قدر  
تدریجاً آزالمقده اولان قوا سندن جزئی مقدار  
قالاتی صوکه درجه بر اقدام ایله جمع ایدرک  
رفیق سنک بوینه صارلمق ایستدی نه چاره که  
قوللری آریله رق یانلرینه دوشدی کوزلرینی  
بردها آچماق اوزره قبادی...

راغبه زوجنسک ضعیف قوللرینسک  
کنیدیسی بر اقدیغی موقعه بر میت کچی طونه  
قالدی. خسته عالم فانی به وداع ایش ایدی.  
بی چاره قادیسنده علامت جنت کورنمکه باشلادی  
شدتله آیاغه قالدی استراحت ابدیه به طالمش  
اولان زوجنه غضوبانه بر نظر فرلاتدی.  
بر مدت صوکره دیزلرینک باغی چوزیلرک  
بولندیغی یره ییقلدی قالدی کویاکه کوی  
عدمه عزیمت ایدن سوکیلیسی بر آن اول  
تعقیب ایتک ایستیور ایدی.

نندن صوکره کنیدی طوبیلا به بیلدی  
فقط اونو متعاقب بویله زمانلرده مفرح قلب  
اولان بکا باشلادی. نه چاره نار عشق یکیدن  
شراره باش اشغال اوله رق جگری سوزان